

Galiciană

O scurtă prezentare
a limbii noastre

Și un mic ghid de conversație
pentru schimbul România -
Galicia.

Cerceda - Galicia
Mai 2025



CENTRO PÚBLICO
INTEGRADO
PLURILINGÜE O CRUCE



Benvidos/as a Galicia!

Bine ați venit în Galicia!

Voi vorbi în limba galiciană, din două motive:

- Așadar, poți auzi cum sună limba galiciană.
- Și pentru că nu știu să vorbesc franceza ;-)

Dar cel mai important lucru pe care îl voi spune este
că veți putea urmări în franceză pe ecran.

[Este o traducere automată... Sper că nu sunt prea multe greșeli! 🙏]

Origine

La fel ca celelalte limbi romanice din Peninsula Iberică, galiciană a apărut ca o evoluție a latinei în jurul secolului al X-lea.

Galițiana este inițial aceeași limbă ca portugheza, dar ulterior au evoluat diferit.



Statutul oficial al limbii galiciene

Prin urmare, limba galiciană este limba maternă a Galiciei și este oficială alături de spaniolă.

De aceea este folosit în principal, de exemplu:



școli



Televiziunea Publică Galiciană



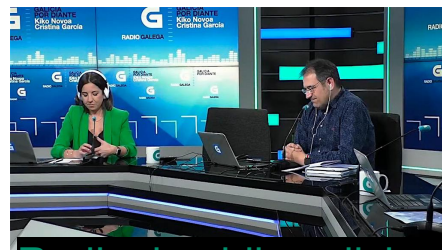
guvern și parlament



semnalizare publică



muzică, teatru, literatură...

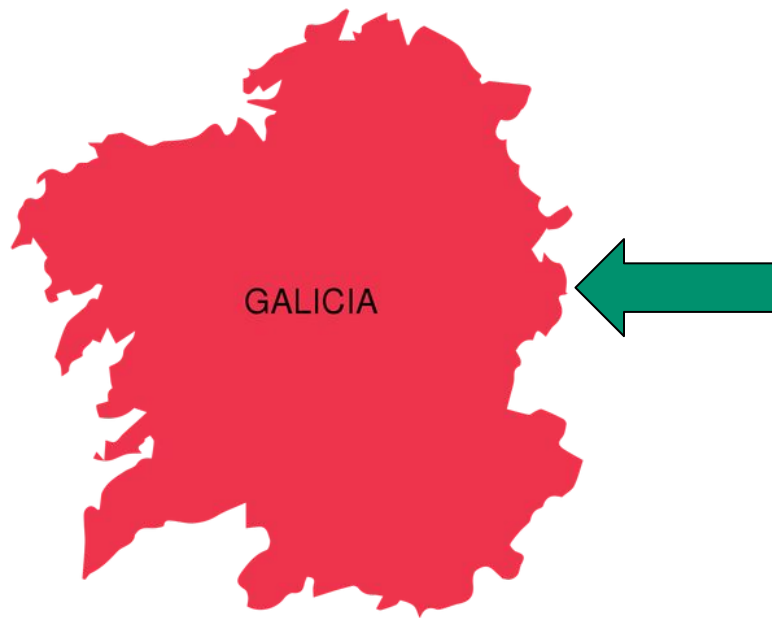


Radioul public galician

Utilizarea actuală a limbii galiciene

Galițiana a fost întotdeauna limba majoritară în Galicia. În zilele noastre, utilizarea sa este inegală în funcție de vârstă sau zonă.

Utilizarea
regulată a limbii
galiciană și
spaniolă:
aproximativ 50%



Utilizarea actuală a limbii galiciene

Galițiana a fost întotdeauna limba majoritară în Galicia. În zilele noastre, utilizarea sa este inegală în funcție de vârstă sau zonă.



Cerceda

(aproximativ):

Galiciană 90% și
Spaniolă 10%

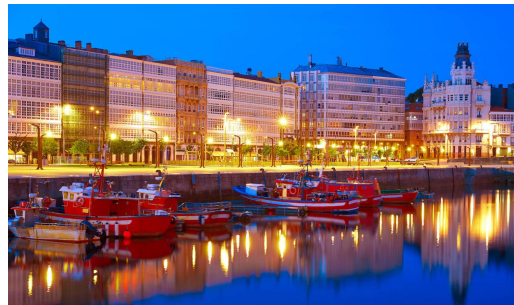


Santiago de Compostela

(Vei vizita Santiago joi)

(aproximativ):

Galiciană 45 % et
Spaniolă 55 %



A Coruña

(Vei vizita A Coruña marți)

(aproximativ):

Galiciană 15 % et
Spaniolă 85 %

**Și acum e rândul
nostru să vorbim
galiciană!**

Ola! Eu chámome (nume).

**Son de (oraş) e teño trece (13) /
catorce (14) / quince (15) / dezaseis
(16) / dezasete (17) anos**

**Bună dimineața. Numele meu este (nume). Sunt din
(oraş) și am treisprezece (13) / paisprezece (14) /
cincisprezece (15) / șaisprezece (16) / șaptesprezece (17) ani**

**A min gustaríame aprender
un pouco de galego**

Aș vrea să învăț puțină galiciană

Ola! Eu chámome __(nome)__. E ti como te chamas?

Bună dimineața. Numele meu este __(nume)__. Care e numele tău?

Ola! Eu chámome __(nume)__. Son romanés / romanesa

Bună dimineața. Numele meu este __(nume)__. Sunt român

Encantada, __(nome)__? E cantos anos tes?

Încântat(ă) să te cunosc __(nume)__. Câți ani ai?

Eu teño doce (12) / trece (13) / catorce (14) / quince (15) / dezaseis (16) anos. E ti?

Am treisprezece (13) / paisprezece (14) / cincisprezece (15) / șaisprezece (16) ani. Și tu?

Eu teño 14/15 anos e son galega.

Am cincisprezece / paisprezece sau cincisprezece ani și sunt galician.

Encantado, ____(nome)__. Es moi riquiña!

Încântat(ă) să te cunosc ____(nume)__. Ești atât de drăguță!

Ti tamén es moi riquiño / riquiña!

Și tu ești atât de drăguț!

Formăm perechi sau grupuri (cu studenți galicieni și studenți români) și citim și discutăm frazele, cuvintele și expresiile din ghidul de conversație.

În primul rând, “salutări și prezentări”...



xeado
(înghețat)



bocadillo
(sandwich)



vaso de auga
(pahar cu apă)



botella de auga
(sticlă de apă)



hamburguesa
(hamburger)



iogur
(iaurt)

coitelo
(sticlă de apă)



garfo
(furculiță)



prato
(farfurie)



culler
(lingură)

leite
(lapte)



tenis
(tenis)



cazadora
(jachetă)



pantalón
(pantaloni)



reloxo
(ceas)



camiseta
(tricou)



mochila
(rucsac)



suadoiro
(hanorac)

calcetíns
(șosete)



**móbil /
teléfono móbil**
(telefon mobil)



Equipos de
Dinamización
da Lingua Galega

ROMÂNĂ - GALICIA NĂ



UN GHID DE CONVERSAȚIE PENTRU
SCHIMBUL ROMÂNIA-GALICIA

CERCEDA - GALICIA
MAI 2025



XUNTA
DE GALICIA

CENTRO PÚBLICO
INTERCULTURAL
PL. LARANGEIRAS O CRUCE

0+

*Să învăț puțină
galiciană*

SAÚDOS E PRESENTACIÓNS

SALUTURI ȘI PREZENTĂRI

Bos días! / Boas tardes!
Bună dimineața! / Bună seara!

Que tal?
Ce mai faci?

Moi ben! Grazas!
Bine! MULȚUMESC!

Eu chámome... / Ti como te chamas?
Numele meu este... / Cum te numești?

Encantado/a
Încântat de cunoștință

Viñemos todos xuntos de excursión
Am venit într-o excursie școlară

Eu son romanés-a / Nós somos romaneses-as
Eu sunt român / Noi suntem români

Teño catorce (14) / quince (15) / dezaseis (16) anos
Am paisprezece (14) / cincisprezece (15) / șaisprezece (16) ani

Aínda chegamos hoxe
Încă ajungem și astăzi

Ata logo! Adeus!
Ne vedem mai târziu! Pa!

Marcho que teño que marchar
Plec, trebuie să plec

Gustáriame aprender un pouco de galego
Aș vrea să învăț puțină galiciană

PREGUNTAS E INDICACIÓNS

ÎNTREBĂRI ȘI INDICAȚII

Por favor
Vă rog

Por favor, a saída á rúa?
Vă rog, unde pot ieși pe stradă?

Pódeme axudar?
Mă poți ajuta, te rog?

Que hora é?
Cât este ceasul?

Onde está o baño, por favor?
La toaletă, vă rog?

Canto vale esta camiseta?
Cât costă acest tricou?

Poderíame dar un vaso de auga, por favor?
Aș putea avea un pahar cu apă, te rog?

Perdoa, pero non entendín o que dixeches
Scuze, nu am înțeles.

Non falo galego (só un pouquiño!)
Nu vorbesc galiciană (doar puțin!).

Non sei galego... Poderíame falar máis amodiño?...
Nu vorbesc galiciană, poți vorbi mai încet, te rog?

*Bos días! Eu chámome Marie.
Ti como te chamas?*

SOCIALIZACIÓN

SOCIALIZARE

Pásasme o teu Instagram?
Îmi poți da Instagramul tău?

Sígueme en Instagram!
Urmărește-mă pe Instagram!

Oxalá que volvamos vernos!
Sper să ne vedem!

Tes que vir a Romanía!
Trebuie să vii în România!

A próxima vez que veña hei saber máis galego!
Data viitoare voi vorbi galiciană mai bine!

Ela é a miña amiga, queres que cha presente?
E prietena mea, să ți-o prezint?

El é o meu amigo, queres que cho presente?
Acesta este prietenul meu, să ți-l prezint?

Se me dás o teu e-mail, envíoches as fotos
Dacă îmi dai adresa ta de e-mail, îți voi trimite pozele

Teño morriña
Mi-e dor de casă

Es un toxo!
Ești puțin cam ostil!

Quérote moito!
Te iubesc foarte mult!

Que riquiño / riquiña es!
Ești atât de draguță!



Es un toxo

**Ești puțin
cam ostil!**

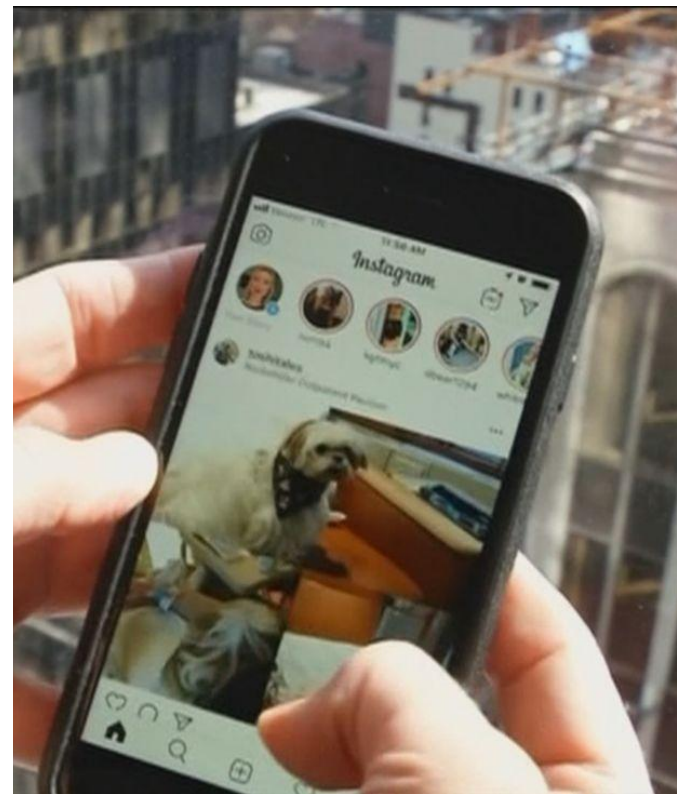


**A próxima vez que veña hei
saber máis galego!**

**Data viitoare voi vorbi
galiciană mai bine!**

**Pásasme o teu
Instagram?**

**Îmi poți da
Instagramul tău?**



Putină muzică



Putină muzică



Putină muzică



Graciñas!

—

Moitas grazas!

—

Mulțumesc foarte mult